



---

XI Período Extraordinario de la Conferencia General Conmemorativa  
del XXX Aniversario de la Apertura a Firma del Tratado de Tlatelolco  
Tlatelolco, México, 14 de febrero de 1997

**DECLARACIÓN DE LA REPÚBLICA ITALIANA**

**DISCURSO DEL EXCMO. EMBAJADOR DE ITALIA, MARIO E. MAIOLINI,  
EN OCASIÓN DE LA CONFERENCIA GENERAL CONMEMORATIVA DEL XXX  
ANIVERSARIO DE LA APERTURA A LA FIRMA DEL  
TRATADO DE TLATELOLCO  
(MÉXICO, D.F., 14 DE FEBRERO DE 1997)**

ANTE TODO QUISIERA FELICITAR AL OPANAL, AL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS MEXICANOS Y AL INSTITUTO DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA INVESTIGACION SOBRE EL DESARME (UNIDIR) POR LA INICIATIVA DE CONMEMORAR EL TRIGESIMO ANIVERSARIO DE LA FIRMA DEL TRATADO DE TLAZOLTEPEC, A TRAVES DE ESTA CONFERENCIA GENERAL.

MIS FELICITACIONES TAMBIEN AL EMBAJADOR ENRIQUE ROMAN-MOREY, CUYO VALOR Y CUYA COMPETENCIA EN MATERIA DE DESARME SON BIEN CONOCIDOS POR EL GOBIERNO ITALIANO, POR SU DISTINGUIDA LABOR PERSONAL EN LA REALIZACION DE ESTE EVENTO.

MI PRESENCIA EN CALIDAD DE JEFE DE LA DELEGACION ITALIANA EN ESTA SESION, QUIERE ESENCIALMENTE SUBRAYAR LA IMPORTANCIA QUE EL GOBIERNO ITALIANO ADJUDICA AL DESARME, ELEMENTO CENTRAL DE LA POLITICA ITALIANA EN MATERIA DE SEGURIDAD.

AGRADEZCO POR LO TANTO A LOS PROMOTORES DE LA CONFERENCIA EL PRIVILEGIO QUE SE ME HA OTORGADO DE PODER DIRIGIRME A USTEDES.

ITALIA SIEMPRE HA OBSERVADO CON INTERES LAS ACTIVIDADES DEL OPANAL, COLOCANDO A ESTE ORGANISMO EN EL MAS AMPLIO CONTEXTO DE LA VISION ITALIANA DE LAS NACIONES UNIDAS Y DE SUS AGENCIAS, COMO LOS ORGANISMOS Y FOROS MAS IDONEOS PARA TRATAR EL DESARME EN SU DIMENSION GLOBAL.

EL 21 DE ENERO PASADO EL MINISTRO ITALIANO DE ASUNTOS EXTERIORES, LAMBERTO DINI, DURANTE SU INTERVENCION EN GINEBRA, SOSTENIA QUE LA CONFERENCIA PARA EL DESARME DEBE CONTINUAR SIENDO EL PRINCIPAL ORGANO NEGOCIAL A NIVEL MULTILATERAL EN LA MATERIA, CUYA FINALIDAD PRIORITARIA SIGUE SIENDO LA DE CONCLUIR ACUERDOS QUE VINCULEN A LA ENTERA COMUNIDAD INTERNACIONAL.

AL PRECISAR LO ANTERIOR, ITALIA ESTA CONVENCIDA QUE OTROS FOROS INTERNACIONALES, COMO EL OPANAL, PUEDEN CONCRETAMENTE COMPLEMENTAR EL PAPEL PRIMARIO QUE DESEMPEÑA EL SISTEMA DE LAS NACIONES UNIDAS.

BAJO ESTE PERFIL, POR PARTE ITALIANA SE VERIA CON BENEPLACITO, ENTRE OTRAS COSAS, UNA MAYOR PREEMINENCIA DEL GRUPO DE LOS SIETE (G7), A CUYAS DELIBERACIONES POLITICAS, COMO ES SABIDO, ESTA ASOCIADA LA FEDERACION RUSA, Y EN CUYO AMBITO SE HAN PRESENTADO EN AÑOS RECIENTES PROPUESTAS DE RELEVANCIA NOTABLE, TANTO EN MATERIA DE DESARME COMO DE SEGURIDAD NUCLEAR. A ESTE RESPECTO, CONSIDERAMOS MUY SIGNIFICATIVA LA CUMBRE DE MOSCU' DEL PASADO MES DE ABRIL DE 1996.

EL LANZAMIENTO DE UNA NUEVA POLITICA, QUE SE PODRIA DEFINIR DE COOPERACION PARA EL DESARME, QUE IMPLIQUE UNA ASISTENCIA CONCRETA A LOS PAISES LLAMADOS A LLEVAR A CABO ESFUERZOS MAYORES EN MATERIA DE REDUCCION DE ARMAMENTO, ES CIERTAMENTE UNA DE LAS AREAS EN LAS CUALES LOS FOROS COMO EL GRUPO G7 - G8 Y EL OPANAL PUEDEN EXPRESAR AL MAXIMO SU POTENCIAL.

POR OTRA PARTE, ITALIA CONSIDERA QUE EL CONTROL Y LA REDUCCION DE ARMAMENTO TIENEN UNA DIMENSION REGIONAL, Y QUE ALGUNOS DE LOS PROBLEMAS DEL DESARME Y DE LA NO PROLIFERACION DE ARMAS NUCLEARES PUEDAN SER EFICAZMENTE RESUELTOS EN ESTE NIVEL GEOPOLITICO ESPECIFICO.

POR EJEMPLO, CREEMOS QUE NO SE PUEDA ENFRENTAR EL PROBLEMA NUCLEAR EN ASIA MERIDIONAL O EN EL MEDIO ORIENTE SIN TOMAR EN CONSIDERACION LAS CAUSAS PROFUNDAS QUE IMPIDEN A ALGUNOS PAISES, AUN A LA FECHA, ADHERIR AL TRATADO DE NO PROLIFERACION. POR OTRA PARTE, EN LOS ULTIMOS CINCUENTA AÑOS EUROPA HA VIVIDO EN UN ESTADO DE TENSION Y DE CONFRONTACION, Y SE HA EMPEÑADO MAS QUE CUALQUIER OTRO CONTINENTE PARA PONER EN PRACTICA LAS FORMAS MAS AVANZADAS DE DESARME DE SEGURIDAD Y DE CONSTRUCCION DE LA CONFIANZA (CONFIDENCE BUILDING MEASURES).

EN EL PLANO EUROPEO, LA O S C E PROPORCIONA ACTUALMENTE UNA ESTRUCTURA DE SEGURIDAD EN EL AMBITO DE LA CUAL TODOS LOS PAISES EUROPEOS PARTICIPAN CON IGUAL DIGNIDAD, Y QUE CONSTITUYE EL MARCO PARA LA CONCLUSION DE UNA IMPORTANTE SERIE DE ACUERDOS, COMO POR EJEMPLO LOS ACUERDOS DE DESARME SUB-REGIONAL, ALCANZADOS EL PASADO MES DE JUNIO EN FLORENCIA, PARA EL EQUILIBRIO MILITAR EN LA EX-YUGOSLAVIA.

POR OTRA PARTE, LA POLITICA EXTERIOR Y DE SEGURIDAD EUROPEA (PESC), EN AÑOS RECIENTES DEDICO UNA ATENCION ESPECIAL AL DESARME Y A LA NO PROLIFERACION. ITALIA ESPERA POR LO TANTO QUE EN EL FUTURO LA UNION EUROPEA PUEDA LLEVAR A CABO UN ROL ESPECIFICO PROPIO EN LA CONFERENCIA PARA EL DESARME. ITALIA APOYA EL DESARROLLO DE UNA IDENTIDAD DE DEFENSA Y DE SEGURIDAD EUROPEA, AL INTERIOR DE LAS ESTRUCTURAS EUROPEAS DE SEGURIDAD YA EXISTENTES. ESTO EN RELACION A LA UNION EUROPEA, A LA UNION EUROPEA OCCIDENTAL (U.E.O.) Y A LA ALIANZA ATLANTICA. AL MISMO TIEMPO ITALIA SOSTIENE EL DESARROLLO DE NUEVAS TAREAS PARA LA OTAN, TANTO EN EL MANTENIMIENTO DE LA PAZ, COMO EN LA COOPERACION PARA LA REDUCCION DE LOS RIESGOS DERIVANTES DE LA PROLIFERACION DE ARMAS PARA LA DESTRUCCION MASIVA.

ITALIA ATRIBUYE A LA CONFERENCIA DE GINEBRA EL MERITO DEL RESULTADO DE LA CONVENCIÓN PARA EL VETO DE LAS ARMAS QUIMICAS, QUE SIGUE SIENDO UN ACUERDO A APLICAR COHERENTEMENTE, TOMANDO EN CUENTA QUE NO TODOS LOS PAISES LO HAN FIRMADO O RATIFICADO.

EL MAS RECIENTE EXITO DE LA CONFERENCIA PARA EL DESARME ESTA CONSTITUIDO POR EL TRATADO DE GINEBRA PARA EL VETO DE LOS EXPERIMENTOS NUCLEARES. ITALIA CREE CHE SE DEBA HACER TODO LO POSIBLE PARA CONVENCER LOS ESTADOS QUE NO LO HAYAN SUSCRITO A HACERLO LO ANTES POSIBLE, EN UN CLIMA DE MAYOR CONFIANZA INTERNACIONAL.

ITALIA SIGUE FIEL A LA DETERMINACION DE ALCANZAR EL DESARME NUCLEAR GLOBAL, CON EL FIN ULTIMO DE ELIMINAR TODAS LAS ARMAS NUCLEARES. ITALIA SE HABIA EMPEÑADO, EN SU TIEMPO, A NEGOCIAR LA ELIMINACION Y LA DESTRUCCION DE TODAS LAS FUERZAS NUCLEARES DE MEDIANO ALCANCE, COMPROMISO QUE ESTA VIGENTE AUN A LA FECHA, TAMBIEN FRENTE A LOS IMPORTANTES RESULTADOS ALCANZADOS ESPECIALMENTE EN EUROPA OCCIDENTAL. CREEMOS POR LO TANTO QUE EL RECORRIDO HACIA EL DESARME NUCLEAR HAYA SIDO DEFINIDO CLARAMENTE, Y QUE SE DEBA APROVECHAR EL IMPULSO CREADO POR LOS TRATADOS START 1 Y START 2, Y QUE SE DEBA TRABAJAR EN FAVOR DE OTRAS

LIMITACIONES Y REDUCCIONES QUE INVOLUCREN A LAS DEMAS POTENCIAS NUCLEARES.

SI POR UNA PARTE PODEMOS COMPRENDER LA IMPACIENCIA DE ALGUNOS ESTADOS HACIA EL DESARME NUCLEAR, POR LA OTRA CREEMOS QUE LOS PROBLEMAS NO SE RESUELVEN MEDIANTE DECLARACIONES ELEGANTES Y ALTISONANTES. POR ESTO CREEMOS QUE LOS TIEMPOS ESTAN MADUROS PARA QUE CADA GOBIERNO INTERESADO SE ENCAMINE HACIA LA NEGOCIACION. NOS REFERIMOS EN PARTICULAR A UNA CONVENCION QUE PROHIBA LA PRODUCCION DE MATERIAL FISIBLE PARA ARMAS NUCLEARES U OTROS EXPLOSIVOS DE TAL NATURALEZA ("CUT-OFF") Y A LA NECESIDAD DE RETOMAR LOS TRABAJOS DEL COMITE AD HOC, CUYA ACTIVIDAD PERMANECE AUN PARALIZADA.

ITALIA CONSIDERA INCONCEBIBLE QUE SE PERMITA LA PRODUCCION DE MATERIAL FISIBLE, MIENTRAS SON VETADAS LAS PRUEBAS NUCLEARES Y SON DESMANTELADOS LOS DEPOSITOS FISIBLES EXISTENTES. NOS ENCONTRAMOS FRENTE A UNA CONTRADICCION DE MAGNITUD HISTORICA, QUE DEBE SER RESUELTA CUANTO ANTES.

EL PROBLEMA DEL "CUT-OFF" POR OTRA PARTE ES SOLO EL PRIMERO DE UNA SERIE DE MEDIDAS ANTICIPADAS EN EL DOCUMENTO "PRINCIPIOS Y OBJETIVOS", APROBADO EN LA CONFERENCIA DE REVISION Y EXTENSION DEL TRATADO DE NO PROLIFERACION.

EL PUNTO DE VISTA DE MI GOBIERNO ES QUE DICHO DOCUMENTO ES EN SI MISMO UN PLAN DE ACCION PARA EL DESARME NUCLEAR PARA LOS AÑOS VENIDEROS.

ALGUNOS DE LOS OBJETIVOS MAS PROMISORIOS QUE SE PERFILAN SON LOS SIGUIENTES: CONSOLIDAR Y EXTENDER LAS ZONAS DESNUCLEARIZADAS, ESPECIALMENTE EN LAS AREAS DE TENSION; REFORZAR LAS MEDIDAS DE SEGURIDAD EN BENEFICIO DE LOS ESTADOS QUE ADHIEREN AL TRATADO DE NO PROLIFERACION; EXTENDER Y AMPLIAR LAS SALVAGUARDAS DE COMPETENCIA DE LA AIEA, CON EL FIN DE DETECTAR Y PREVENIR LAS ACTIVIDADES NUCLEARES NO DECLARADAS.

TODOS SABEMOS QUE LA AMENAZA CONTRA LA PAZ NO PROVIENE UNICAMENTE DEL ARMAMENTO NUCLEAR: EL EXCESIVO ALMACENAMIENTO DE ARMAS CONVENCIONALES SIGUE SIENDO UN FACTOR DESESTABILIZANTE Y PRECURSOR DE CONFLICTOS REGIONALES. EL CONTROL DE ESTAS ULTIMAS MERECE POR LO TANTO UNA ATENCION PARTICULAR POR PARTE DE LOS PRINCIPALES FOROS INTERNACIONALES. EL DESARME ES UNA CUESTION DE EXPERIENCIA Y DE "KNOW HOW", QUE TODOS LOS GOBIERNOS DEBERIAN ESTAR DISPUESTOS A COMPARTIR.

AQUI LA PRIORIDAD TIENE QUE SER DADA A LAS SITUACIONES DE EMERGENCIA, Y ESTAMOS DE ACUERDO QUE LA EMERGENCIA PRINCIPAL QUE LA COMUNIDAD INTERNACIONAL DEBE ENFRENTAR ES HOY EN DIA EL ASUNTO DE LAS MINAS ANTI-HOMBRE. TODOS LOS GOBIERNOS SON LLAMADOS A ENFRENTAR LA CUESTION POR RAZONES MORALES Y HUMANITARIAS, TAMBIEN EN EL INTERES DEL DESARROLLO ECONOMICO.

EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA ITALIANA Y OTRAS AUTORIDADES MUNDIALES, ENTRE ELLAS EL PAPA JUAN PABLO II, HICIERON UN LLAMADO PARA UN ACUERDO QUE PROHIBA ESTE TIPO DE ARMAS. EN ITALIA EL PARLAMENTO ESTA DISCUTIENDO UNA LEY QUE PREVE, ENTRE OTRAS COSAS, EL COMPROMISO DE NO PRODUCIR Y EXPORTAR MINAS ANTI-HOMBRE, DE UNA VEZ POR TODAS.

ITALIA CONSIDERA ENTONCES ESTE PROBLEMA COMPLEJO, QUE INCLUYE TAMBIEN ASPECTOS DE DESTRUCCION DE LOS LOTES EXISTENTES Y LAS COMPROBACIONES, ESENCIALMENTE COMO UN PROBLEMA DE DESARME. HABIENDO PLANTEADO LA CUESTION EN LA ULTIMA ASAMBLEA GENERAL DE LAS NACIONES UNIDAS, ITALIA RECIBE CON BENEPLACITO LAS RECIENTES DECLARACIONES ESTADOUNIDENSES, QUE RECONOCEN QUE LA CONFERENCIA PARA EL DESARME ES EL FORO MAS APROPIADO PARA DICHAS NEGOCIACIONES. AL TRATAR EL ASUNTO DE LAS MINAS ANTI-HOMBRE, MERECE RECORDAR LA RECIENTE ADOPCION DE INSTRUMENTOS OPERATIVOS COMUNES POR PARTE DE LA UNION EUROPEA, EN EL MES DE OCTUBRE PASADO. ESTO CONSTITUYE UN PUNTO CLAVE DE LA POLITICA ITALIANA EN MATERIA DE DESARME.

PARA CONCLUIR, APROVECHO LA OPORTUNIDAD PARA RECORDAR EL LLAMADO DE MI GOBIERNO A TODOS LOS PAISES QUE AUN DEBEN RATIFICAR Y ACTUAR LA CONVENCION DE 1980 SOBRE ALGUNAS ARMAS CONVENCIONALES, EN PARTICULAR EL PROTOCOLO SEGUNDO, ASI COMO FUE MODIFICADO EN MAYO DE 1996. AUNQUE TAL CONVENCION NO FUERA POR SI MISMA SUFICIENTE, PODRIA SIN EMBARGO TENER EL EFECTO DE REDUCIR NOTABLEMENTE EL NUMERO DE LAS VICTIMAS DE LAS ARMAS EN CUESTION.

MUCHAS GRACIAS.